

三个侦探



真假难辨
三人游戏

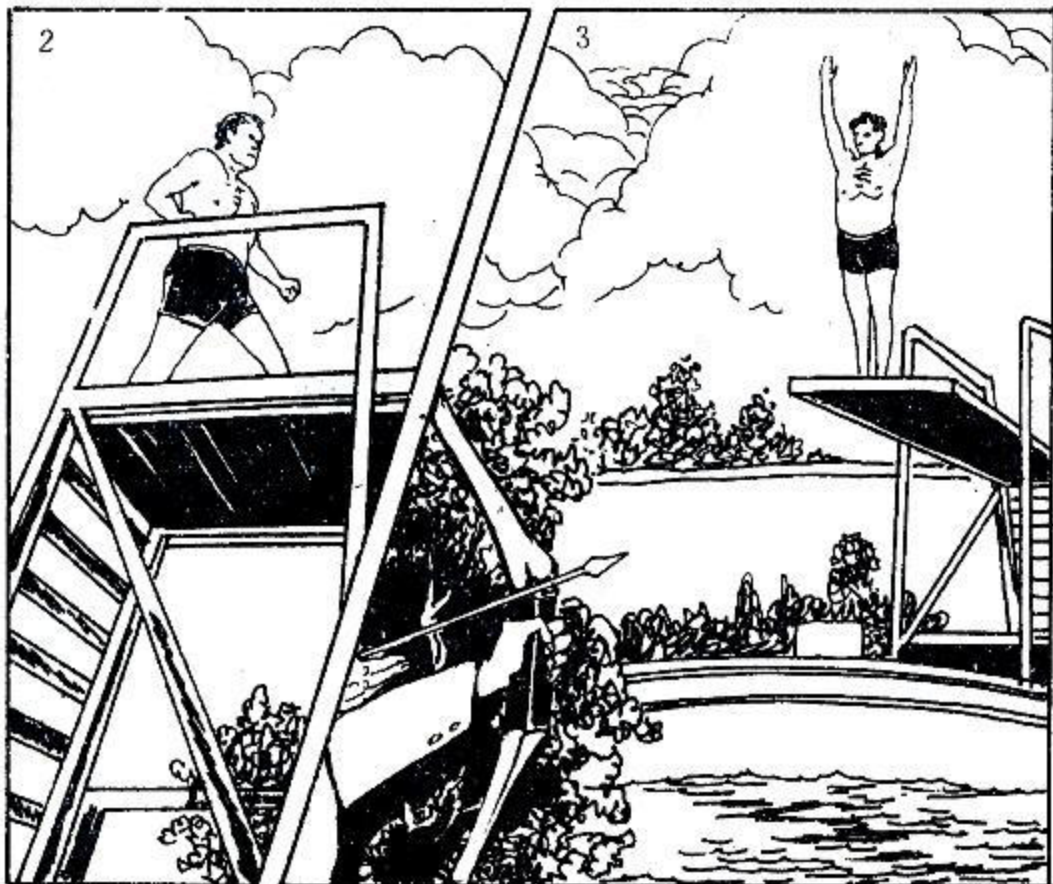
3

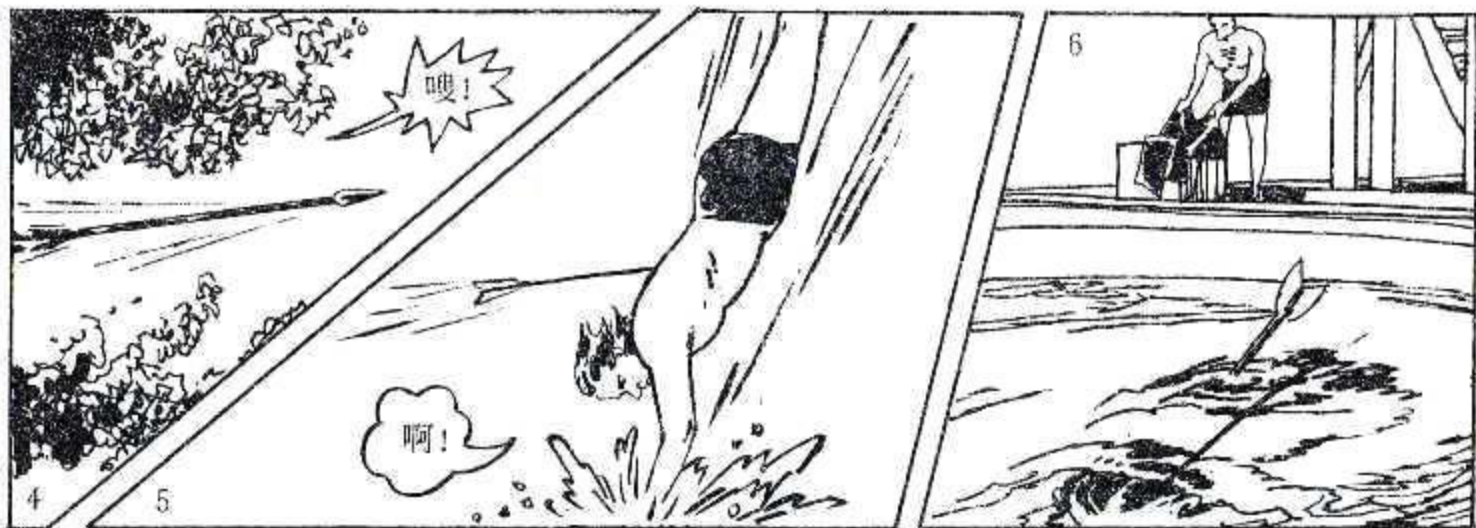
真假难辨

改编：丹鹰

绘画：马程、王志学、吴志坚

1 英国保安局长柯林斯下班以后来到一个游泳池。他打算痛痛快快地游个泳，松驰一下

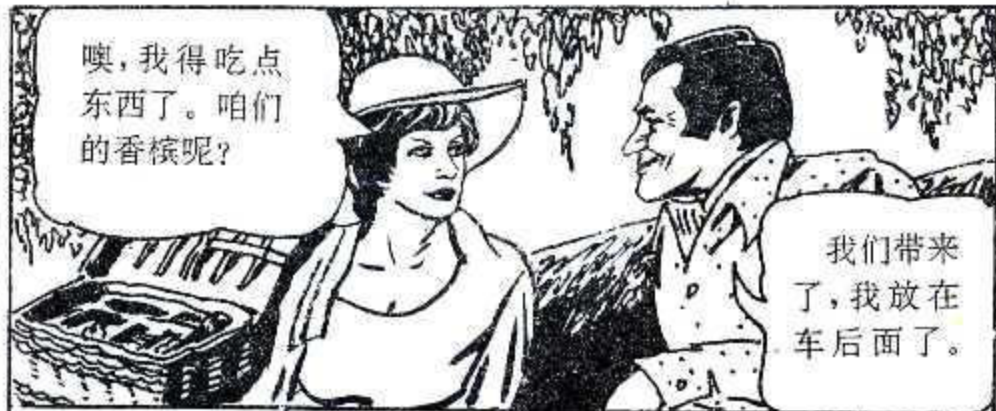




7 一个和柯林斯局长长得一样的人走过来，穿上了他的衣服。从此，保安局长就被人冒名顶替了。



噢，我得吃点东西了。咱们的香槟呢？



我们带来了，我放在车后面了。

8 即将当选首相的马克·克利夫特和他的妻子温蒂周末来到郊外野餐。

我把它取来。





10 马克走到车后面，准备取香槟。



11 他看见一个和他一模一样活脱的人正坐在他的后座上。



13 温蒂等了好一会儿，才见丈夫空着手回来，她很不高兴。



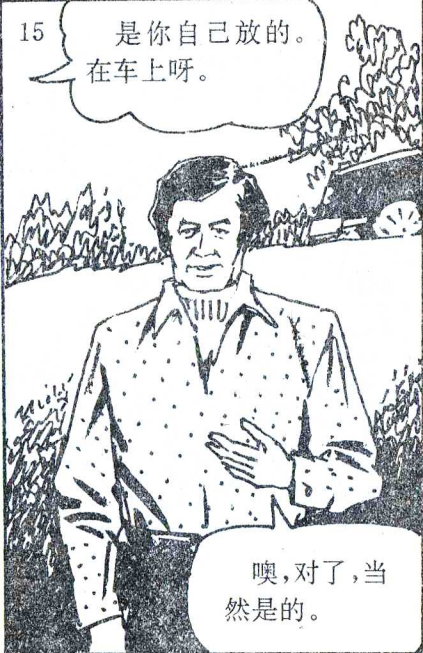
你去了这么长时间。香槟呢？



香槟呀！

14

噢，我忘了。你把它放在什么地方了？



15 是你自己放的。在车上呀。

噢，对了，当然是的。

什么？



16 第二天,斯蒂德去政府大厦办事,迎面遇上了假马克。斯蒂德不明白为什么马克没有象往常那样同他打招呼。



啊,马克,你是不是假装没看见我呀?

啊,斯蒂德,对不起!我在想事。



18 忽然假马克心脏病突发,一下倒在台阶上。



马克!马克你怎么了?

19 斯蒂德忙上前扶起他。可是已经晚了。假马克死了。

20 一连串冒名顶替事件的制造者，整形外科医生布拉特和他的同伙——那个杀手莫里茨听到假马克病死的消息，非常失望。

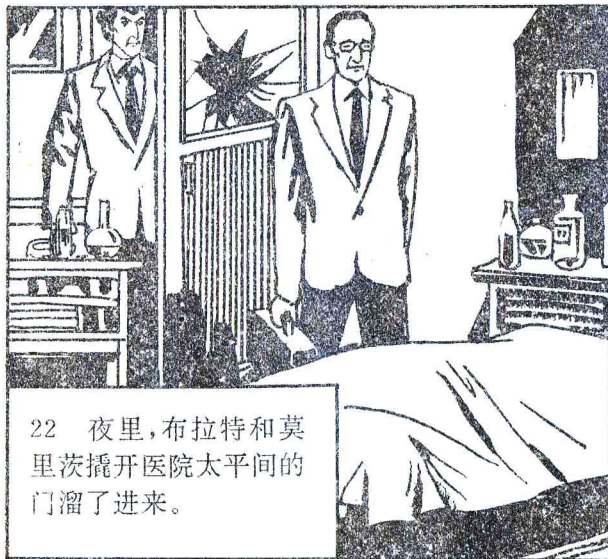


克利夫特死了，我们前功尽弃，心血白费了。

21 原来阴谋的真正策划者是假保安局长，布拉特和莫里茨只不

过是具体的执行人。这会儿，假保安局长对布拉特很恼火。

我来告诉你们斯蒂德要解剖尸体。如果假马克和真马克身体有什么不同，这回就很可能露馅。

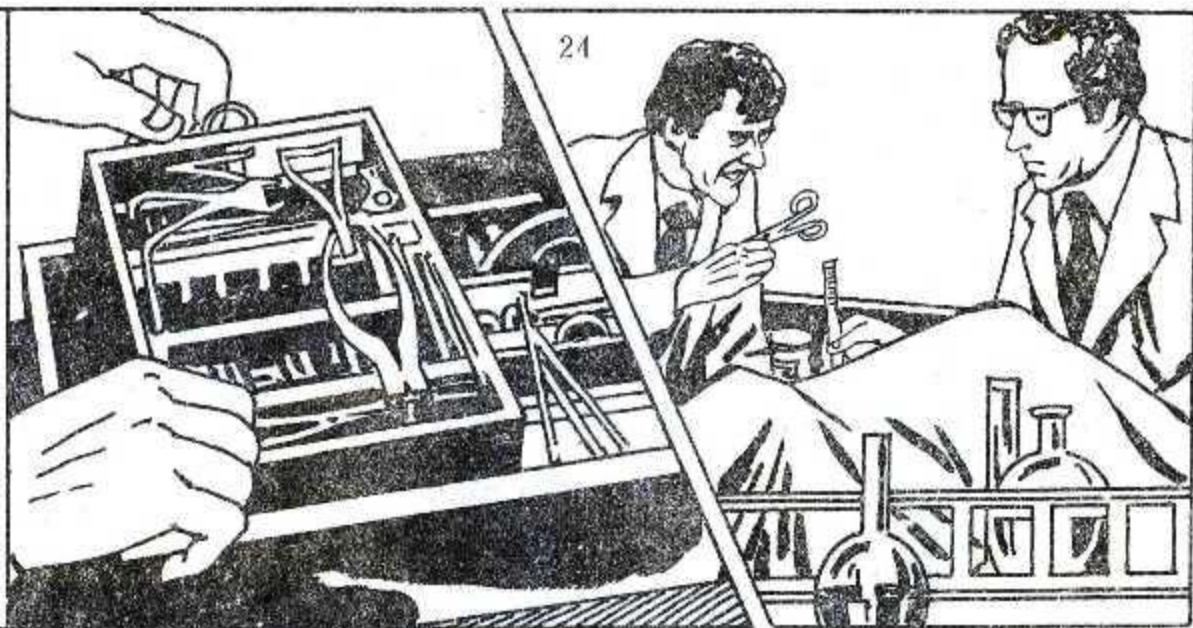


22 夜里，布拉特和莫里茨撬开医院太平间的门溜了进来。



我把你们从贫民窟找来，就是要你们解决这些问题。

23 他们得知真马克作过阑尾切除手术，而假的没有作过，所以就趁太平间夜里无人看守之机溜进来给假马克的尸体补了个小疤。



25



25 我和马克是幼年的老朋友，相知甚深。我们在同一所学校，在同一个网球队，又同时爱上了同一个女人……

26

太平间被撬了。



什么?!

27 三个侦探急忙赶到太平间



斯蒂德, 为什么会有人撬这种地方?

28



这儿有个小疤。

29



不, 我发誓它原来不在那儿!

这没什么, 这是切除阑尾留下的。

30



医院的诊断记录证实, 马克·克利夫特在1969年7月作过阑尾切除手术。如果没有刀疤就值得怀疑了。

31 彼得斯医生安慰他们说记录也可能不准确,他举了一个叫雷诺的人作例子。



还记得雷诺吗?他妻子说他胳膊上有颗痣,可是尸体上根本没有。

32 为了弄清真相,斯蒂德找到雷诺夫人了解情况。



雷诺的痣吗?就在他的胳膊上,可下葬以前就没有了。

从瑞士回来以后,雷诺的人变了。我以为他有了别的女人,就跟踪了他。可他去了救济院。



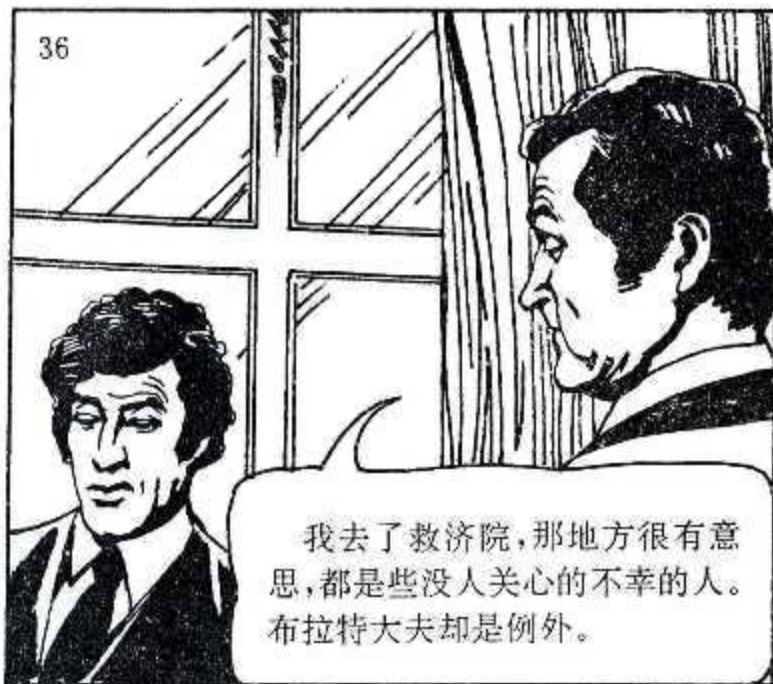
33

还有什么变化?



他把我们的很多事情都忘了,象我们的结婚纪念,小儿子的板球赛等。

34



39 他们同时想到，一定是有人利用救济院做了什么手脚，以达到某种目的。于是斯蒂德让甘贝特将计就计，打入救济院，查清内幕。

当你想去救济院的时候，你会成为最好的候选人。



40 斯蒂德还想再解剖一次马克的尸体，看看他的阑尾到底还在不在。可是马克已经下葬了，他只好求马克夫人同意开棺验尸。

要开棺验尸？可是才下葬几天。非要这样吗？

是的。



简直不能相信，我没有办法相信这些。

41 经过马克夫人的同意，马克的尸体被重新解剖了。结果应该早就被切除的阑尾居然还好好地长在那儿。



彼得斯，你要相信自己的眼睛，马克作了阑尾手术，可他的阑尾还在。

也许他的阑尾没有切除？也许……



43 为了不在马克的事情上露出马脚，对手加快了行动。这一天早晨，保安局的档案员巴洛特·贝尔离开家正准备去上班，突然发现自己在汽车里坐着一个和自己一模一样的人。

44 他吓得脸色苍白，扭头就跑。假巴洛特和杀手莫里茨开车追了上去。

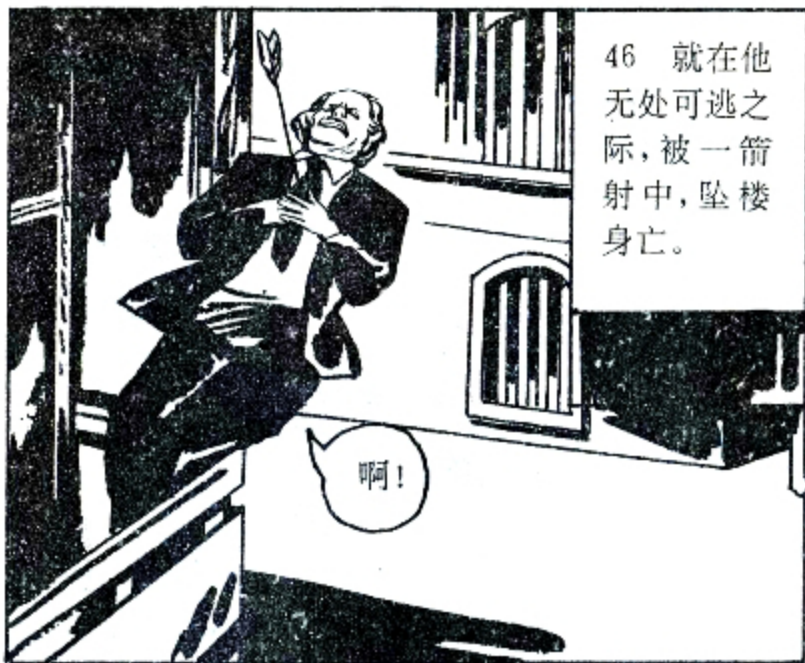
追上他！



45 巴洛特被他们追进了一个废弃的厂房。



46 就在他无处可逃之际，被一箭射中，坠楼身亡。



47 假巴洛特上任了。他接待的一个人就是前来查找马克档案的波尔迪。

档案已经销毁了，死人是不需要档案的。



这么快就销毁了？可他刚死几天啊。



48 其实马克的档案根本没有销毁。等波尔迪走后，假巴洛特赶快把它找了出来，撕了个粉碎。

49 同时，斯蒂德找到马克夫人温蒂。



就是这个地方，马克就喜欢这。我们在这吃了午餐。

你一直和他在一起吗？

50



当然。啊不，他离开这里去汽车上取了香槟。

啊，他回来以后变得很古怪，他怕见人。

52 斯蒂德在林子深处发现了一片新土，他用雨伞尖扒开一点，一只死人的手露了出来。一切都明白了：真马克被人杀害以后被埋在了这里。



51



你留在这儿。

53



那个犯心脏病死了的人是个冒充货。

说到冒充货，看我怎么样？

54 甘贝特回到家里收拾行装,准备到救济院去。波尔迪来找他。

我要去四八基地,这是斯蒂德的主意。



四八基地?

55 其实甘贝特没去四八基地,而是装成酒鬼潜入了救济院。这天莫里茨又来寻找合适的顶替对象,他很自然地选中了甘贝特。



56 莫里茨把甘贝特带进了医生布拉特的办公室。

瓦尔特,都柏林人。没人知道他。

57 布拉特立即按照甘贝特的样子对这个假瓦尔特进行了一番改造。

不错,比我想象的要好。他叫什么名字?

看到相似的地方吗?和你自己比。

58 甘贝特看着自己的照片，心里好笑。他竭力稳住自己，继续装扮瓦尔特。

你，你就是他，他就是你。

我，我想有点象。他是谁？

绝对正确。

是替身？就象赛马时作假一样？

59

60 “瓦尔特”的外貌已经酷似甘贝特了，现在他要接受更严格的训练，从声音到举止以至任何微小的细节，他都要模仿得惟妙惟肖才行。

61

你很走运，将遇上这个漂亮的小姐。

波尔迪，波尔迪。这波尔迪到底是谁？

62 在训练中甘贝特多次听到莫里茨提起老板,就问老板是谁?



老板?难道还有比布拉特医生权力更大的人吗?

63 莫里茨见“瓦尔特”已成了自己人,就放松了警惕。



事情发生在五年前,老板那时不走运。有一天他发现一个和自己长得非常相象的人坐在高级轿车里。我们把那个家伙杀掉了。然后老板占了那个位置。

这样做有什么好处呢?



我们不是随便顶替什么人的,而是那些有钱有势的人,那些能够掌握情报或把情报出卖的人。就象老板那样,他是国家安全局的重要人物。

65 至此,甘贝特对他们的阴谋已全部明白了。而波尔迪全然不知情,他找到斯蒂德打听甘贝特的情况。



啊,斯蒂德你在这,甘贝特到四八基地干嘛去了?

66 斯蒂德正和假保安局长在一起，他的经验告诉他此时不能相信任何人，就敷衍了波尔迪一番。



人，就敷衍了波尔迪一番。

啊，他可能不在四八基地，那里一个月前就关闭了。

67 布拉特医生看到“瓦尔特”已经完全能够代替甘贝特了。



马上开始吧。

可真的甘贝特遇上我怎么办？

我们得到情报，甘贝特在四八基地，莫里茨你去干掉他。



68

69 波尔迪来到废弃的四八基地找甘贝特。



甘贝特！甘贝特！

70 突然莫里茨手持弓箭出现了。



甘贝特在哪儿？

嗨！



71 莫里茨见只有波尔迪一个人就朝她扑了过来。

72 波尔迪几脚就把他结果了。



啊！

73 波尔迪从他身上翻出了一张救济院的单据。



谢谢你给我送来这个。



74 波尔迪打扮成穷人，去救济院了解情况。



告诉我，是谁在帮助我们？

75 一个老人告诉她，这里的一切都是幕后策划的，用以掩盖什么阴谋。这里的医生从不给人治病，而是通过整形把你本来的模样变成想要的模样。



76 假保安局长见杀害甘贝特没有成功，认为是斯蒂德发现了什么采取了措施，于是急不可待地命令正在训练的假斯蒂德去杀害真斯蒂德。原来他们在训练“瓦尔特”的同时也制造了一个假斯蒂德。



77 假局长带着假斯蒂德开车来到真斯蒂德的住处。

你很幸运。你要成为世界上最著名的骑士了。

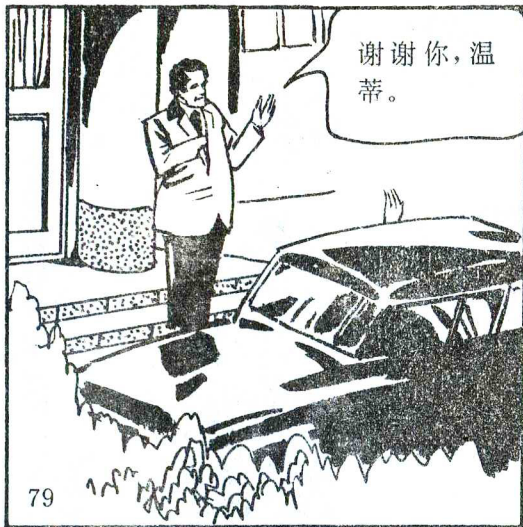
78 这时马克夫人温蒂来找斯蒂德，把马克家的传家宝——一块怀表送给了他作为纪念。

这块表是马克曾祖父留下的，传了一百多年了，我想把它送给你。



谢谢你，温蒂。

79

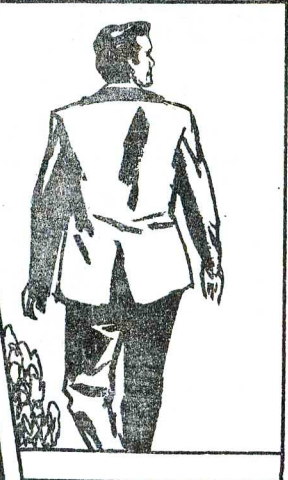


82 假斯蒂德见真斯蒂德死了，便放心走开了。



80

81





83 波尔迪探清了救济院的秘密，决定将计就计。她把自己打扮成妓女来到救济院。

84 布拉特大夫得到真斯蒂德已死的报告很高兴。突然——



布拉特医生，我必须杀了你。

……除非你帮助我，要不然就杀了你！



85 波尔迪威逼大夫给她整容，说是为了逃避法律的惩罚。

86 布拉特大夫悄悄拿出照片跟她对照，发现她俩很相象，于是起了用她顶替波尔迪的念头。



好吧，你想过作另一个人吗？



87 医生把这个自称叫鲁丽塔的“妓女”介绍给了“瓦尔特”，让他俩合作。

从现在开始，你将成为甘贝特；而她将成为波尔迪。我希望你们相互了解。

88 他们俩互相琢磨着对方，都想猜透对方的真实身份。可他们都将自己的真面目隐藏得很深，以至谁也无法猜透谁。



让我们互相了解？

89 很快“鲁丽塔”也达到了他们的要求。布拉特医生派她去杀波尔迪，她表示担心斯蒂德和甘贝特会识破她。



他们两个人已经换成假的了。



真的甘贝特将马上被杀死。我们的甘贝特已经在去他公寓的路上。

91 波尔迪一听心急如焚，立即到公寓去找甘贝特。



甘贝特已经被我打死了。现在该轮到你了。其实很简单，只要你一扣动扳机……



92

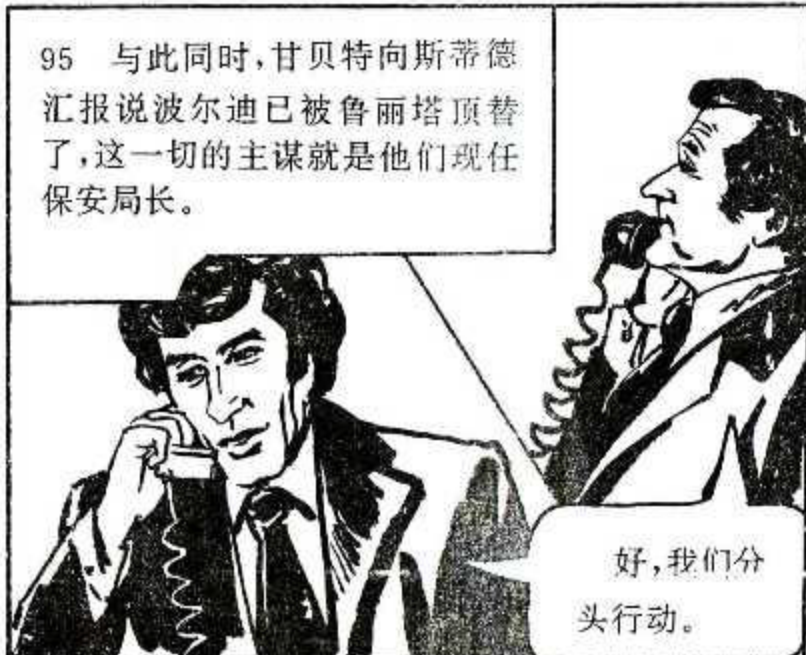
93 波尔迪以为甘贝特真的被杀害了，心里万分悲痛。她来到一个电话亭打算向斯蒂德报信，但忽然想到斯蒂德可能也是假的了，忙放下话筒，去找保安局长。



你是我唯一能告诉的人，这儿有替身，马克·克利夫特就是替身之一……

94

95 与此同时，甘贝特向斯蒂德汇报说波尔迪已被鲁丽塔顶替了，这一切的主谋就是他们现任保安局长。



好，我们分头行动。

96 假局长明白了眼前的是真的波尔迪。这时恰好真的斯蒂德赶到了。



啊!太妙了,她是真的波尔迪!把她干掉!

97 一切都真相大白了,斯蒂德一下子掐住了假局长的脖子,缴了他的枪。



怎么?你没有死?

98



你的意思是:
他是假的,你是真的?

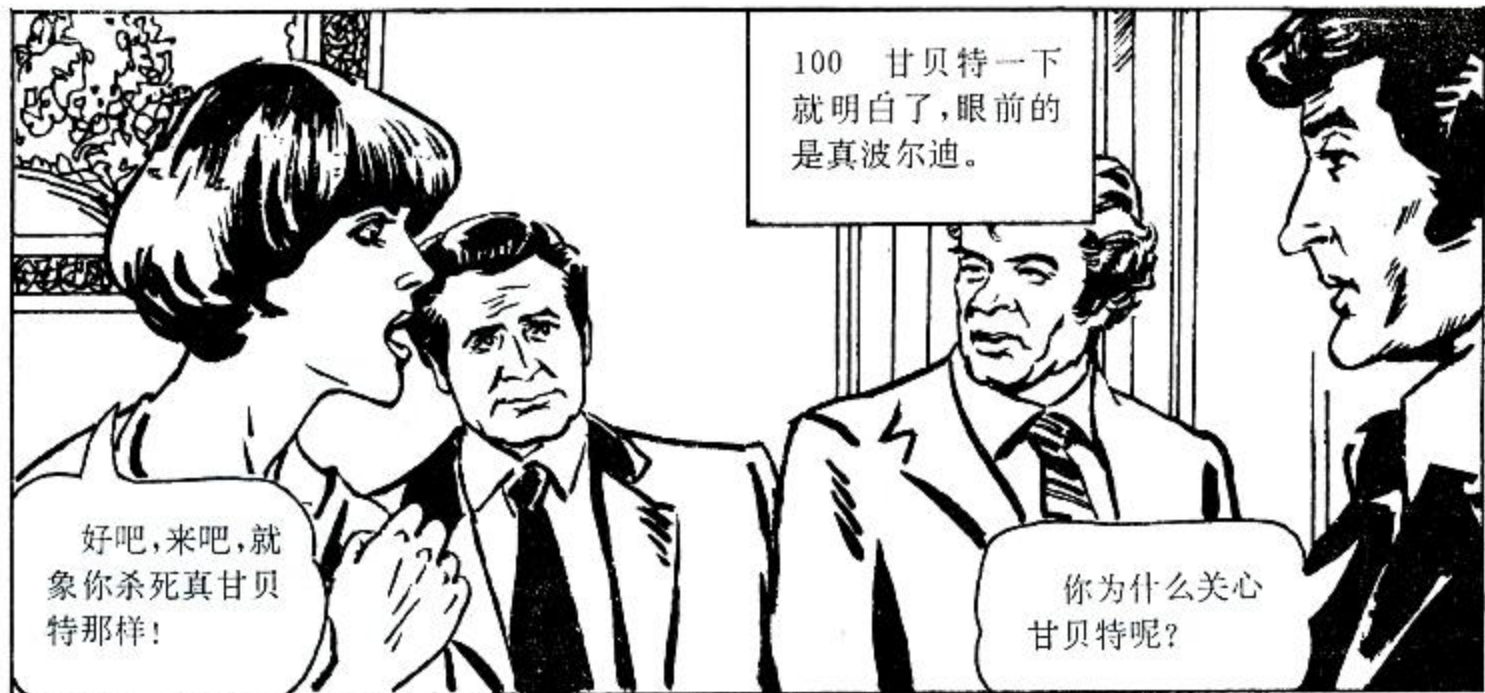
这表虽然破旧,
但它挡住了一颗子弹。

就是这样。

99 这时甘贝特也赶到了。



你们高兴得太早了,
可你们马上就要输了!



100 甘贝特一下
就明白了,眼前
的是真波尔迪。

好吧,来吧,就
象你杀死真甘贝
特那样!

你为什么关心
甘贝特呢?



因为真的
甘贝特比你
强十倍,一
千倍!

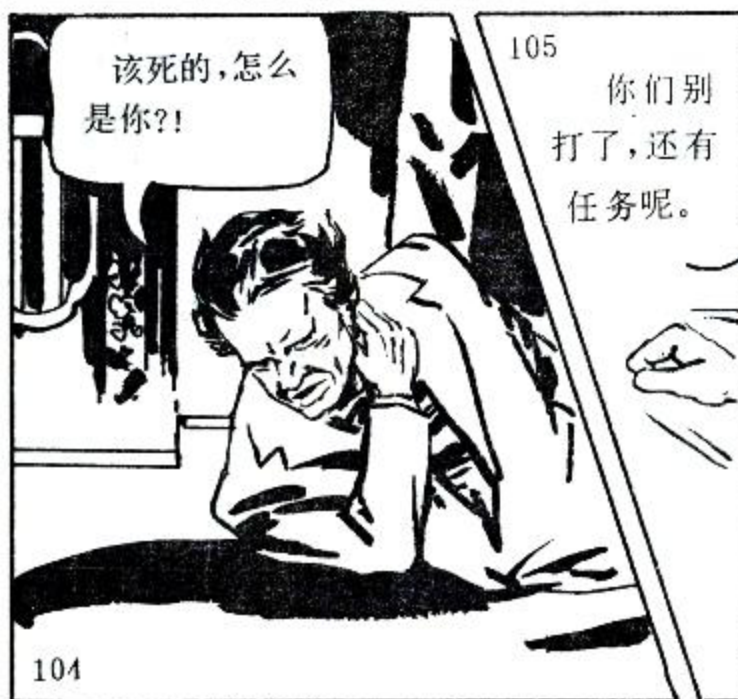
101



把她干
掉,我的
伙计!

没问题!

102





三个侦探(三)——真假难辨,三人游欧

改编:丹·曼·徐·敏

出版者:人民邮电出版社

1990年7月第一版第一次印刷

绘画:马·程 王志学

(北京北信书报刊社)

吴志坚

发行者:新华书店北京发行所

ISBN7-102-00801-8

封面:王宝明

印刷者:北京美通印刷厂

J-744(儿)定价:1.10元
